ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 13 janvier 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant octroi d'une assistance financière à la balance des paiements du Bélarus", a donné le 21 février 1994 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 13 januari 1994 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de toekenning van financiële steun aan de betalingsbalans van Wit-Rusland", heeft op 21 februari 1994 het volgend advies gegeven :

L’arrêté en projet se borne à octroyer la garantie de l’Etat au remboursement de crédits consentis à l’Etat du Bélarus.

Dès lors, le projet ne revêt pas le caractère réglementaire au sens de l’article 3, § 1er, des lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et ne doit donc pas être soumis pour avis à la section de législation.

---

Het ontworpen besluit beperkt zich ertoe de staatswaarborg toe te kennen aan de terugbetaling van de aan de Staat Wit-Rusland toegestane kredieten.

Het ontwerp is dus geen reglementair besluit in de zin van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1993, en hoeft derhalve niet om advies aan de afdeling wetgeving te worden voorgelegd.

---

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,
P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier,
Mevrouw : griffier.

De kamer was samengesteld uit

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.